— Lënster Gastronomen
Presentatioun vum Restaurant Amber Stuff - Vila Verde

— Projeten
8 nei Klassesäll an der Schoul zu Jonglënster

— Fotoalbum
Fotoe vum nationalen Dag vum Bam an der Sportleréierung

JANUAR & FEBRUAR 2024

MAG

Nr. 1

GEMENG JONGLËNSTER

Adressen

ADRESSES

Gemeng Jonglënster

12, Rue de Bourglinster
L-6112 Junglinster
B.P. 14 L-6101 Junglinster
T. 78 72 72 -1
secretariat@junglinster.lu
www.junglinster.lu
communedejunglinster
gemengjonglenster

Ëffnungszäiten
Méindes bis Freides
8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer
Donneschdes bis 19.00 Auer
(ausser virun engem Feierdag)
Nëmmen am Populatiounsbüro
Service Technique just mat Rendez-vous

Heures d'ouverture
lundi à vendredi
08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30
jeudi jusqu'à 19h00
(sauf la veille d'un jour férié)
seulement bureau de la population
Service Technique uniquement sur rendez-vous

Collège échevinal

Ben Ries, Bourgmestre
T. 78 72 72 - 31
bourgmestre@junglinster.lu

Raphaël Schmitz, Échevin
T. 621 258 263
echevin1@junglinster.lu

Gilles Baum, Échevin
T. 661 780 005
echevin2@junglinster.lu

Conseil communal

Gilles Baum |
echevin2@junglinster.lu
Jean Boden | jboden@pt.lu
Kenichi Breden |
kenichi.breden@gmail.com
Tarik Chergui | cher_tar@hotmail.fr
Christiane Degraux | degrauch@pt.lu
Mike Hagen | mhagen@pt.lu
Michèle Goedert |
michele.goedert@education.lu
Ben Ries |
bourgmestre@junglinster.lu
Raphaël Schmitz |
echevin1@junglinster.lu
Anne Schroeder |
atjschroeder@gmail.com
Marc Schroeder | mjjj@pt.lu
Philippe Trierweiler | phtrier@pt.lu
Tom Weber | tom@geheenges.lu

Administration

Réception
Aline Freywald | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal
Noémie Drozdz | T. 78 72 72 - 21
Danièle Waterkeyn | T. 78 72 72 - 20
Désirée Zilli | T. 78 72 72 - 22

Bureau de la population
Peggy Hutmacher | T. 78 72 72 - 24
Mireille Bertipaglia | T. 78 72 72 - 19
Michèle Dichter | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat
Thierry Jegen | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire
Sandy Kieffer-Schuder | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières
Nancy Brückler-Goergen |
T. 78 72 72 - 13

Ressources humaines
Tom Devas | T. 78 72 72 - 25

Relations publiques
Daniel Wampach | T. 78 72 72 - 28

Recette communale
Gilles Schuder | T. 78 72 72 - 10
Carole Becker | T. 78 72 72 - 11
Carole Bousson | T. 78 72 72 - 14
Natascha Reckel | T. 78 72 72 - 12
Maxime Schott | T. 78 72 72 - 16

Service technique
Robert Pauwels | T. 78 72 72 - 44
Cristina Bandeira | T. 78 72 72 - 56
Sabrina Bergin | T. 78 72 72 - 42
Julien Biver | T. 78 72 72 - 45
Suzanne Fautsch | T. 78 72 72 - 48
Joy Horsmans | T. 78 72 72 -50
Christine Jacobs | T. 78 72 72 -41
Monique Leffin | T. 78 72 72 -46
Jérôme Loes | T. 78 72 72 -57
Jérôme Massard | T. 78 72 72 -49
Bruno Pereira | T. 78 72 72 -43
Eliane Plier | T. 78 72 72 -47
Eric Wagener | T. 78 72 72 -40
Christian Zepf | T. 78 72 72 -51

Sécurité et incendie

Pompiers
Centre d'incendie
et de secours Junglinster
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster
T. 49771-4400 | info@cisju.lu
cisju.lu

Police Grand-Ducale
Commissariat de l'Ernz
Site Junglinster
15, route de Luxembourg
L-6101 Junglinster
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu
www.police.lu

Centre de recyclage

Centre de Recyclage Junglinster
Beim Rossbur L-6114 Junglinster
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu
www.rcjunglinster.lu

Heures d'Ouverture
Mardi: 7h00 – 13h00
Mercredi: 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30
Vendredi: 12h30 – 18h30
Samedi: 9h00 – 17h00
fermé le dimanche et lundi

Office Social

Office social Centrest
10, Rue de Wormeldange
L-6955 Rodenbourg
T. 77 03 45 - 1 | office@centrest.lu
www.centrest.lu

Service de Médiation
T. 621 405 618
mediation@junglinster.lu

– Nr. 1 | 2024

An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION

Adressen | *Adresses* 2

Politik | *Politique* 6

Reportagen | *Reportages* 18

Projeten | *Projets* 24

Neiegkeeten | *Nouveautés* 26

Gréng Säiten | *Pages Vertes* 30

Fotoalbum | *Images* 34

Agenda 38

Offallkalenner | *Calendrier des déchets* 46

September
Gemengerots-sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

BR	Ben Ries	**MG**	Michèle Goedert
RS	Raphaël Schmitz	**MH**	Mike Hagen
GB	Gilles Baum	**AS**	Anne Schroeder
JB	Jean Boden	**MS**	Marc Schroeder
KB	Kenichi Gio-Breden	**PT**	Philippe Trierweiler
TC	Tarik Chergui	**TW**	Tom Weber
CD	Christiane Degraux		

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

29.09.23

– Anwesend | présent :
Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Mike Hagen, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

– Entschuldigt | excusé :
MIchèle Goedert

---

1. Informationen an den Gemeinderat

1. Informations au conseil communal

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

2. Genehmigung eines Projekts und eines Kostenvoranschlags bezüglich der Neugestaltung der Cité Joseph Bech und der Rue Massewee in Gonderange
Der Gemeinderat genehmigt das Projekt des Büros TR-Engineering Ingénieurs-Conseils zur Neugestaltung der Cité Joseph Bech und der rue Massewee in Gonderange. Der Kostenpunkt liegt bei 6.180.000,00 € inklusive Mehrwertsteuer.

2. Approbation d'un projet et devis concernant le réaménagement de la Cité Joseph Bech et de la rue Massewee à Gonderange
Le conseil communal approuve le projet du bureau TR-Engineering Ingénieurs-Conseils pour le réaménagement de la Cité Joseph Bech et de la rue Massewee à Gonderange. Le coût s'élève à 6 180 000,00 €, TVA comprise.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

3. Anrufung des Gemeinderats im Rahmen einer Änderung des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) am Standort "Rue d'Eschweiler" in Rodenburg
Der Gemeinderat beschließt, der punktuellen Änderung des grafischen Teils des allgemeinen Bebauungsplans betreffend Grundstücke in der rue d'Eschweiler in Rodenbourg zuzustimmen.

3. Saisine du conseil communal dans le cadre d'une modification du Plan d'Aménagement Général (PAG) au lieu-dit « Rue d'Eschweiler » à Rodenbourg
Le conseil communal décide d'approuver la modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général concernant des terrains situés dans la rue d'Eschweiler à Rodenbourg.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

4. Änderung des außerordentlichen Haushalts 2023
Der Gemeinderat nimmt die Änderungen am außerordentlichen Haushalt 2022 wie folgt an:

4. Modification budgétaire au service extraordinaire de l'exercice 2023
Le conseil communal approuve les modifications suivantes au budget extraordinaire 2022 :

Artikel *Articles*	Eingeschriebener Betrag *Montants inscrits*	Änderungen *Variations*	Neuer Betrag Nouveaux montants
Wasserleitung rue Hiel in Beidweiler *CE-rue Hiel à Beidweiler*	0 €	70.000 €	70.000 €
Neugestaltung der rue Hiehl in Junglinster *Rémanénagement de la rue Hiehl à Junglinster*	190.880,43 €	-70.000 €	120.880,43 €
Total	**190.880,43 €**	**0 €**	**190.880,43 €**

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

5. Änderung des ordentlichen Haushalts 2023

Die Änderungen am ordentlichen Haushalt 2023 werden angenommen.

5. Modifications budgétaires service ordinaire de l'exercice 2023

Les modifications au budget ordinaire 2023 sont approuvées.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

6. Abrechnung für außerordentliche Arbeiten

Die Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten werden wie folgt angenommen:

6. Décompte de travaux extraordinaires

Les décomptes de travaux extraordinaires sont adoptés comme suit :

Artikel *Articles*	*Betrag* *Montant*
4/810/221311/13001 Construction d'un local à Altlinster	844.263,51 €

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

7. Zuteilung von außerordentlichen Spenden

Der Gemeinderat genehmigt eine Spende von 5.000 € an die asbl Médecins sans Frontières und eine Spende von 5.000 € an die asbl Croix-Rouge im Rahmen der Hilfeleistungen für die Opfer des Erdbebens am 8. September in Marokko sowie die Opfer des Sturms am 10. September in Lybien.

7. Allocation de dons extraordinaires

Le conseil communal approuve un don de 5 000 € à l'asbl Médecins sans Frontières et un don de 5 000 € à l'asbl Croix-Rouge dans le cadre de l'aide aux victimes du tremblement de terre du 8 septembre au Maroc et aux victimes de la tempête du 10 septembre en Libye.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

8. Genehmigung von notariellen Urkunden

Folgende Urkunden werden vom Gemeinderat genehmigt:

- ein Abtretungsvertrag zwischen der Gemeinde und der Firma Dorotheum S.a. über die unentgeltliche Überlassung einer Parzelle in der rue de l'Eglise in Gonderingen an die Gemeinde
- ein Abtretungsvertrag zwischen der Gemeinde und der Firma Prefalux Home S.a. über die unentgeltliche Überlassung von zwei Parzellen in der route de Diekirch beziehungsweise der Straße „Am Haupeschbierg" an die Gemeinde

8. Approbation d'actes notariés

Les actes suivants sont approuvés par le conseil communal :

- *un contrat de cession entre la commune et la société Dorotheum S.a. concernant la mise à disposition gratuite à la commune d'une parcelle de terrain située dans la rue de l'Église à Gonderange*
- *un contrat de cession entre la commune et la société Prefalux Home S.a. concernant la mise à disposition gratuite à la commune de deux parcelles de terrain situées dans la route de Diekirch et la rue « Am Haupeschbierg »*

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

9. Genehmigung von Reservierungsverträgen

Der Gemeinderat genehmigt die Reservierungsverträge im Rahmen des Erwerbs von drei Häusern in Godbringen sowie von zwei Wohnungen im Zentrum JongMëtt in Junglinster.

9. Approbation de contrats de réservation

Le conseil communal approuve les contrats de réservation dans le cadre de l'acquisition de trois maisons à Godbrange ainsi que de deux appartements au centre JongMëtt à Junglinster.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

10. Kündigung eines Mietvertrags

Der Gemeinderat beschließt, den Kündigung des Mietvertrags des Geschäftslokals an der Adresse 2, rue Iernzwee, Junglinster zum 30. Juni 2023 anzunehmen.

10. Approbation d'une résiliation d'un contrat de bail

Le conseil communal approuve la résiliation du contrat de bail du local commercial situé au 2, rue Iernzwee, Junglinster, au 30 juin 2023.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

11. Genehmigung eines Mietvertrags

Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster und Marie Anne Molitor betreffend der Wohnung M1.5 im Wohngebäude Milvus wird angenommen.

11. Approbation d'un contrat de bail

Le contrat de bail entre la commune de Junglinster et Marie Anne Molitor concernant l'appartement M1.5 dans la résidence Milvus est approuvé.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

12. Genehmigung einer Konvention

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung 2023 über den Seniorenclub "An der Loupescht", einschließlich der Anhänge "Personalaufstellung" und "Festlegung der finanziellen Beteiligung des Staates" sowie der Allgemeinen Geschäftsbedingungen 2023 bis 2025 zu genehmigen.

12. Approbation d'une convention

Le conseil communal approuve la convention 2023 relative au club des séniors « An der Loupescht », y compris les annexes «Composition du personnel» et «Détermination de la participation financière de l'État», ainsi que les conditions générales 2023 à 2025.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

13. Genehmigung von Konzessionsverträgen

Der Gemeinderat nimmt den Konzessionsvertrag für Gräber, Urnengräber und Wasserurnen auf dem Friedhof von Junglinster zwischen der Gemeinde und Jérôme Poos an.

13. Approbation d'un contrat de concession

Le conseil communal approuve le contrat de concession de tombes, d'urnes cinéraires et d'urnes aquatiques dans le cimetière de Junglinster conclu entre la commune et Jérôme Poos.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

14. Gutachten zu den Entscheidungen des Sozialamts Centrest

a) Berichtigung RD2023/009: Einstellung eines Sozialarbeiters mit dem Status eines befristeten Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe für die ARIS-Stelle.
b) Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags für die ARIS-Stelle

14. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest

a) Rectification RD2023/009 : Embauche d'un travailler social ayant le statut de travailleur intellectuel temporaire pour le poste ARIS.
b) Prolongation du contrat de travail à durée déterminée pour le poste ARIS.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

15. Änderung der kommunalen Verkehrsordnung

Die kommunale Verkehrsordnung wird in den Sonderbestimmungen betreffend der rue d'Imbringen, rue d'Altlinster und rue Neuve in Bourglinster, der rue d'Ernster, Impasse Hiehl und rue de Wormeldange in Gonderingen, der rue Tun Deutsch, am Elbert und rue Nicolas Thewes in Junglinster sowie des Weges 023 Altlinster „Schleifmillen" geändert.

15. Modification du règlement de circulation

Le règlement de circulation de la commune est modifié dans ses dispositions particulières concernant la rue d'Imbringen, la rue d'Altlinster et la rue Neuve à Bourglinster, la rue d'Ernster, l'Impasse Hiehl et la rue de Wormeldange à Gonderange, la rue Tun Deutsch, am Elbert et la rue Nicolas Thewes à Junglinster ainsi que le chemin 023 Altlinster « Schleifmillen ».

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

16. Bestätigung von Verkehrsordnungen

Verschiedene vorübergehende Verkehrsordnungen werden angenommen.

16. Confirmation de règlements de circulation

Différents règlements de circulation temporaires sont adoptés.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

18. Genehmigung von Bebauungsprojekten im Bauperimeter

Der Gemeinderat genehmigt die Teilung eines Grundstücks in Gonderingen.

18. Autorisation d'un lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE

Le conseil communal approuve la division d'un terrain à Gonderange.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

19. Schulorganisation 2023/2024 - Anpassung des Schülertransports

Der Gemeinderat genehmigt die Änderung des Schultransports. Diese betrifft die Tour 4. Die Haltestelle op der Tonn in Gonderingen fällt weg.

19. Organisation scolaire 2023/2024 - Adaptation du transport des élèves

Le conseil communal approuve l'adaptation du transport des élèves. Elle concerne le tour 4. L'arrêt op der Tonn à Gonderange est supprimé.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, AS, MS, PT, TW

21. Vorübergehende Festlegung des Versammlungsraums für den Gemeinderat

Der Gemeinderat beschließt, das Kulturzentrum "Am Duerf" für die Dauer der Umbauarbeiten im Rahmen der Erweiterung des Gemeindehauses als Ort für die Abhaltung von Gemeinderatssitzungen zu bestimmen.

21. Désignation temporaire du local de réunion du conseil communal

Le conseil communal décide de désigner le centre culturel « Am Duerf » comme lieu de tenue des réunions du conseil communal pendant la durée des travaux de transformation dans le cadre de l'extension de la mairie.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

En séance à huis clos :

20. Definitive Ernennung eines Beamten

20. Nomination définitive d'un fonctionnaire communal

Oktober
Gemengerots-sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

BR	Ben Ries	**MG**	Michèle Goedert
RS	Raphaël Schmitz	**MH**	Mike Hagen
GB	Gilles Baum	**AS**	Anne Schroeder
JB	Jean Boden	**MS**	Marc Schroeder
KB	Kenichi Breden	**PT**	Philippe Trierweiler
TC	Tarik Chergui	**TW**	Tom Weber
CD	Christiane Degraux		

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

27.10.23

Anwesend | présent :
Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

---

1. Informationen an den Gemeinderat

1. Informations au conseil communal

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

2. Genehmigung eines Kollaborationsvertrags
Der Kollaborationsvertrag zwischen der Gemeinde und dem Verein Caritas Jeunes et Familles asbl betreffend der Umsetzung der Ziele der neuen Betreuungsinfrastruktur, der sogenannten "Naturcrèche", wird genehmigt.,

2. Approbation d'un contrat de collaboration
Le contrat de collaboration entre la commune et l'association Caritas Jeunes et Familles asbl concernant la réalisation des objectifs de la nouvelle infrastructure d'accueil, dite « Naturcrèche », est approuvé.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

3. Genehmigung einer Änderung des allgemeinen Bebauungsplans im Bereich der geschützten Sektoren und Elemente von kommunalem Interesse
Der Gemeinderat genehmigt die Änderung des allgemeinen Bebauungsplans im Bereich der geschützten Sektoren und Elemente von kommunalem Interesse, laut der im Oktober 2023 vom Büro Zilmplan erstellten Akte.

3. Adoption d'une modification du plan d'aménagement général au niveau des secteurs et éléments protégés d'intérêt communal
Le conseil communal approuve la modification du plan d'aménagement général au niveau des secteurs et éléments protégés d'intérêt communal, selon le dossier établi en octobre 2023 par le bureau Zilmplan.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

4. Genehmigung des Teilbebauungsplans "Neues Gebiet" in Godbringen, im Ortsteil genannt "Ennert der Häerdchen"
Der Gemeinderat genehmigt den Teilbebauungsplan "Neues Gebiet" der Firma Immobel Luxembourg SA in Godbringen, im Ortsteil genannt "Ennert der Häerdchen".

4. Adoption du projet d'aménagement particulier « nouveau quartier » à Godbrange, lieu-dit « Ennert der Häerdchen »
Le conseil communal approuve le plan d'aménagement partiel « nouveau quartier » de la société Immobel Luxembourg SA à Godbrange, au lieu-dit « Ennert der Häerdchen »

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

5. Forderung einer Ausgleichszahlung für die Abtretung von weniger als einem Viertel der Gesamtfläche im Rahmen Teilbebauungsplans "Neues Gebiet" in Graulinster, im Ortsteil genannt "Um Groëknapp"

Der Gemeinderat beschließt, vom Eigentümer eine Ausgleichszahlung für die Fläche zu verlangen, die weniger als ein Viertel beträgt, um sie für die Finanzierung der Errichtung eines Bürgersteigs entlang der rue de Blumenthal bis zum bestehenden Bürgersteig in der rue des Près, einschließlich der öffentlichen Beleuchtung, sowie der Instandsetzung der rue des Près einschließlich des Kanalisationsnetzes und der Trinkwasserversorgung, wie in Anhang 1 bezeichnet, zu verwenden.

5. Exigence d'une indemnité compensatoire pour une cession inférieure au quart de la surface totale dans le cadre du plan d'aménagement particulier -NQ « Um Groëknapp » à Graulinster

Le conseil communal décide de demander au propriétaire une indemnité compensatoire pour la surface inférieure au quart, afin de l'affecter au financement de la construction d'un trottoir le long de la rue de Blumenthal jusqu'au trottoir existant dans la rue des Près, y compris l'éclairage public, ainsi que la remise en l'état de la rue des Près, y compris le réseau des canalisations et l'alimentation en eau potable, comme désigné à l'annexe 1.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

6. Anpassung der Summe der finanziellen Beteiligung von Eltern an den Kosten von Ferienlagern

Der Gemeinderat beschließt, die finanzielle Beteiligung der Eltern an den Kosten für Ferienlager ab dem Schuljahr 2023/2024 von 150 auf 200 € pro Kind zu erhöhen.

6. Adaptation du montant de la participation financière des parents d'élèves aux frais des colonies de vacances

Le conseil communal décide d'augmenter la participation financière des parents aux frais des colonies de vacances de 150 à 200 € par enfant à partir de l'année scolaire 2023/2024.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

7. Genehmigung eines Mietvertrags

Der Gemeinderat beschließt, den Mietvertrag für Wohnzwecke mit Herrn Rodney Faulk bezüglich der Wohnung Lanius L 2.5 zu genehmigen.

7. Approbation d'un contrat de bail

Le conseil communal décide d'approuver le contrat de bail à habitation conclu avec Monsieur Rodney Faulk concernant l'appartement Lanius L 2.5.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

8. Genehmigung notarieller Urkunden

Der Gemeinderat beschließt, die folgenden notariellen Urkunden zu genehmigen:

- Abtretungsvertrag zwischen der Gemeinde und Herrn Joseph Jean Emeringer über die unentgeltliche Überlassung einer Parzelle in der „Rue de l'Ecole" in Gonderingen an die Gemeinde
- Abtretungsvertrag zwischen der Gemeinde und den Ehepartnern René Raach und Annette Langers über die unentgeltliche Überlassung einer Parzelle in der „Rue Gritt" in Gonderingen an die Gemeinde

8. Approbation d'actes notariés

Le conseil communal décide d'approuver les actes notariés suivants :

- *Contrat de cession entre la commune et Monsieur Joseph Jean Emeringer concernant la mise à disposition gratuite à la commune d'une parcelle de terrain sise « Rue de l'École » à Gonderange*
- *Contrat de cession entre la commune et les époux René Raach et Annette Langers concernant la mise à disposition gratuite à la commune d'une parcelle de terrain sise « Rue Gritt » à Gonderange*

- Kaufvertrag zwischen der Gemeinde und Frau Renée Pauline Justine Oly, Herrn Luc Othon Germain Brentener und Frau Anne-Marie Brentener über den Verkauf eines Grundstücks im Ort genannt „Beim Roosbur" in Junglinster an die Gemeinde zum Preis von 104.175 €

- *Contrat de vente entre la commune et Madame Renée Pauline Justine Oly, Monsieur Luc Othon Germain Brentener et Madame Anne-Marie Brentener concernant la vente à la commune d'un terrain au lieu-dit « Beim Roosbur » à Junglinster au prix de 104 175 €*

BR, RS, GB, JB, TC, CD, MS, PT, TW

KB, MG, AS

Entschuldigt, *excusé:* MH

9. Entscheidung über eine Zusatzvereinbarung zu einer notariellen Urkunde

Der Gemeinderat beschließt, den Antrag der Lënsterbierg SA bezüglich der Erhöhung der Obergrenze des jährlichen Mietwertes für die Bereitstellung des Baurechts an Dritte von 7% auf 8% anzunehmen;

9. Décision sur un avenant d'un acte notarié

Le conseil communal décide d'accepter la demande de Lënsterbierg SA concernant l'augmentation de 7 % à 8 % du plafond de la valeur locative annuelle pour la mise à disposition du droit de superficie à des tiers.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MH, MS, PT, TW

MG, AS

10. Genehmigung eines Nachtrags zu einer Konvention

Der Gemeinderat beschließt, den Zusatz zur Vereinbarung bezüglich des Schulbegleitdienstes "Super Senior" mit der Vereinigung MEC asbl zu genehmigen.

10. Approbation d'un avenant à une convention

Le conseil communal décide d'approuver l'avenant à la convention relative au service d'accompagnement scolaire «Super Senior» conclue avec l'association MEC asbl.

Vote anonyme

11. Ernennung von Delegierten und Vertretern in diversen Aufsichtskommissionen und Organismen

Der Gemeinderat genehmigt die folgenden Vorschläge:

- Klima-Bündnis Lëtzebuerg: Raphaël Schmitz wird zum Stellvertreter ernannt
- Super Senior: Gilles Baum wird zum Vertreter ernannt

11. Nomination des délégués et représentants dans diverses commissions de surveillance et auprès d'organismes divers

Le conseil communal approuve les propositions suivantes :

- *Klima-Bündnis Lëtzebuerg : Raphaël Schmitz est nommé suppléant*
- *Super Senior : Gilles Baum est nommé représentant*

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

14. Fristverlängerung für die Umsetzung der "prioritären Urbanisierungszone" im Ortsteil "Am Brill/Péiteschstéck" (PAP-NQ "Am Brill")

Der Gemeinderat beschließt, die Frist zu verlängern.

14. Prolongation du délai pour la mise en exécution de la « zone d'urbanisation prioritaire » au lieu-dit « Am Brill/Péiteschstéck » (PAP-NQ « Am Brill »)

Le conseil communal décide de prolonger le délai.

BR, RS, GB, JB, KB, TC, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

15. Genehmigung einer Reservierungsvereinbarung

Der Gemeinderat genehmigt den Reservierungsvertrag mit Frau Liz Reitz im FAGUS-Komplex, Wohnung Nummer A1.4 im Zentrum JongMëtt in Junglinster.

15. Approbation d'un contrat de réservation

Le conseil communal approuve le contrat de réservation conclu avec Madame Liz Reitz dans le complexe FAGUS, appartement numéro A1.4 au centre JongMëtt à Junglinster

BR, RS, GB, JB, KB, CD, MG, MH, AS, MS, PT, TW

Entschuldigt, *excusé:* TC

16. Neue Festsetzung der Zuteilungskriterien für den Erwerb von Wohnraum im Rahmen von Bauprojekten, die von der Gemeinde durchgeführt werden.

Der Gemeinderat genehmigt die neuen Vergabekriterien im Rahmen des Erwerbs einer Wohnung, eines Zweifamilienhauses oder eines Einfamilienhauses im Zentrum JongMëtt in Junglinster.

16. Nouvelle fixation des critères d'attribution pour l'acquisition d'un logement dans le cadre des projets de construction réalisés par la Commune

Le conseil communal approuve les nouveaux critères d'attribution dans le cadre de l'acquisition d'un appartement, d'une maison à deux logements ou d'une maison unifamiliale au centre JongMëtt à Junglinster

En séance à huis clos

En séance à huis clos

13. Stellungnahme zu einem Mietvertrag

13. Avis concernant un contrat de bail

LATE NIGHT BUS

JUNGLINSTER 2024

GEMENG JONGLËNSTER

All Nuecht vu Freides op Samschdes a Samschdes op Sonndes
Chaque nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche

Luxembourg, Hollerich			
P+R Bouillon Quai 3	**23:55**	**1:25**	**2:55**
Kierfecht Quai 3	**23:56**	**1:26**	**2:56**
Fonderie Quai 1	**23:58**	**1:28**	**2:58**
Luxembourg, Gare			
Gare Centrale Quai 1	**0:00**	**1:30**	**3:00**
Al Avenue Quai 1	**0:02**	**1:32**	**3:02**
Luxembourg, Centre			
Roosevelt Quai 1	**0:05**	**1:35**	**3:05**
Amelie Quai 1	**0:08**	**1:38**	**3:08**
Badanstalt Quai 1	**0:10**	**1:40**	**3:10**
Um Bock Quai 1	**0:11**	**1:41**	**3:11**
Luxembourg, Clausen			
Clausener Breck Quai 1	**0:13**	**1:43**	**3:13**
Luxembourg, Kirchberg			
Ga. Rout. Luxexpo Quai 4	**0:20**	/	/
Commune de Junglinster			
Gonderange, Am Duerf	**0:32**	**2:02**	**3:32**
Gonderange, Mierchen	**0:34**	**2:04**	**3:34**
Junglinster, Um Lei	**0:35**	**2:05**	**3:35**
Junglinster, Op der Gare	**0:37**	**2:07**	**3:37**

Arrêten op Demande beim Chauffeur
Arrêts sur demande auprès du chauffeur

- Junglinster, P+R
- Rodenbourg, Am Duerf
- Eschweiler, Bei der Kiirch
- Beidweiler, Am Duerf
- Graulinster, Op der Strooss
- Graulinster, Am Duerf
- Blumenthal, Blummendall
- Godbrange, Bei der Kiirch
- Altlinster, Op der Bréck
- Bourglinster, Am Brill
- Bourglinster, Am Duerf
- Bourglinster, Buchholtz
- Imbringen, Am Duerf
- Eisenborn, Am Duerf

GRATIS
GRATUIT

Ausnamen / *Exceptions*

De Late Night Bus fiert op folgende Feierdeeg / *Le Late Night bus circulera aux jours fériés suivants:*

- Nuecht vum 30. Abrëll op den 1. Mee / *Nuit du 30 avril au 1er mai*
- Nuecht vum 8. op de 9. Mee / *Nuit du 8 au 9 mai*
- Nuecht vum 22. op den 23. Juni / *Nuit du 22 au 23 juin*
- Nuecht vum 31. Oktober op den 1. November / *Nuit du 31 octobre au 1er novembre*
- Nuecht vum 31. Dezember 2024 op den 1. Januar 2025 / *Nuit du 31 décembre 2024 au 1er janvier 2025*

Den definitiven Horaire an d'Arrête fir d'Nuechte vum ING Marathon (11.-12. Mee) an Nationalfeierdag (22.-23. Juni) gi mat Zäiten op eisem Internetsite publizéiert / *Les horaires et les arrêts définitifs pour les nuits du ING Marathon (11-12 mai) et de la fête nationale (22-23 juin) seront publiés en temps utile sur notre site internet.*

Reportagen

REPORTAGES

D'Lënster Gastronomen: Amber Stuff - Vila Verde

LES GASTRONOMES DE JUNGLINSTER: AMBER STUFF - VILA VERDE

Wéi koum et zum Numm "Amber Stuff – Vila Verde"?
Amber Stuff hu mir gewielt wéinst dem Duerf Amber, a Vila Verde, well mir vun do kommen. Dat ass eng Stad an der Géigend vu Braga am Norde vu Portugal.

Firwat hutt Dir lech entscheet, e Restaurant an der Gemeng Jonglënster ze bedreiwen?
Mir hu 25 Joer laang e Restaurant zu Guedber bedriwwen, dee mir awer hu missen opginn, well d'Gebai verkaf gouf. Ausserdeem wunne mir hei an der Gemeng a kennen d'Leit an d'Géigend ganz gutt.

Wéi ee Plat vun Ärer Kaart géift Dir besonnesch recommandéieren?
Dee Plat, deen eis Clienten am meeschten appreciéieren, sinn d'Scampis flambés. Ech géif och nach de Cabillaud Vila Verde ernimmen, en typesche Plat aus eiser Géigend a Portugal.

Wat ass d'Konzept vun Ärem Restaurant?
Mir sinn e klenge Familljerestaurant mat traditioneller Kichen a portugisesche Spezialitéiten. Mir riichten eis no onse villfältege Clienten.

Wéi eng Qualitéite muss e Restaurateur hunn?
Ech géif soen, et sollt ee motivéiert sinn a säi Beruff gär hunn, seriö an usprochsvoll sinn a Loscht hunn, anneren eng Freed ze maachen. Et sollt een och virwëtzeg sinn, fir ëmmer kënne weider ze wuessen.

Pourquoi le nom « Amber Stuff – Vila Verde » a-t-il été choisi ?
D'abord Amber Stuff à cause de Imbringen et Vila Verde car nous venons de Vila Verde, c'est une ville près de Braga au nord du Portugal.

Pourquoi avez-vous décidé d'exploiter un restaurant dans la commune de Junglinster ?
Nous avons exploité pendant environ 25 ans un restaurant à Godbrange qu'on a dû quitter car l'immeuble a été vendu. De plus, on habite dans cette commune et on connait très bien les gens et la région.

Quel plat de votre carte recommanderiez-vous particulièrement ?
Le plat qui est le plus apprécié par nos clients sont les scampis flambés. Je rajouterais encore le cabillaud Vila Verde, c'est un plat typique de notre région au Portugal.

Quel est le concept de votre restaurant ?
Un petit restaurant familial avec une cuisine traditionnelle et des spécialités portugaises qui se destine à notre clientèle variée.

Quelles qualités un restaurateur doit-il avoir ?
Je dirais qu'un restaurateur doit être motivé, aimer son métier, être sérieux, exigeant et avoir envie de faire plaisir. Aussi d'être curieux pour continuer à grandir.

Amber Stuff - Vila Verde
3, route de Luxembourg
L-6195 Imbringen

Reportagen

REPORTAGES

Ôpen, en Haus fir jiddereen am Zentrum vun der Gemeng

ÔPEN, UNE MAISON POUR TOUS AU CENTRE DE LA COMMUNE

Wat ass d'Biergerhaus Ôpen?

Fir d'éischt muss kloergestallt ginn, datt Ôpen keen institutionellen Zentrum ass, dee vun der Gemeng geréiert gëtt. D'Biergerinitiativ Ôpen soll eng Plaz sinn, déi fir jiddereen op ass, wou ee sech doheem fillt a wou een souwuel Acteur wéi och Konsument ass. Et ass net néideg, Member vun Ôpen oder vun enger Associatioun ze sinn, fir bei Ôpen ze kommen, eng Iddi ze proposéieren oder en Event oder eng Aktivitéit am Zesummenhang mat eisen Ziler ze organiséieren.

Wat sinn dës Ziler?

Mir hunn zwee Haaptziler: engersäits d'Zesummeliewen, besonnesch dat interkulturellt an intergenerationellt, ze förderen, an anerersäits d'Liewensstiler, déi d'Ëmwelt respektéieren. Kuerz gesot, Verbindungen (nei) opbauen an eis op d'zukünfteg ökologesch Erausfuerderunge fir eng floréierend a widderstandsfäeg Communautéit virbereeden.

Wie steet hannert Ôpen?

Ôpen ass eng Associatioun ouni Gewënnzweck, déi vun zwielef Bierger gegrënnt gouf, déi vun der selwechter Visioun vun enger gemeinsamer Plaz, déi e positiven Impakt op hir Communautéit huet, ugedriwwe ginn. Mir hunn elo 80 Memberen, déi op verschiddenen Niveauen aktiv sinn an eng wichteg Roll fir den Erfolleg vum Projet spillen. Esou konnte mir zum Beispill an e puer Méint d'Raimlechkeete renovéieren an zu engem nidderege Präis mat Second-Hand-Miwwelen ariichten.

An da gëtt et eis finanziell oder technesch Ënnerstëtzung: d'Gemeng Jonglënster, ouni déi mir net hei wieren, d'Oeuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte an de Rotary Junglinster&Syrdall. De Centre for ecological learning (CELL) huet eis och ënnerstëtzt fir eis als Soziokratie ze organiséieren oder fir de Repair Café op d'Been ze stellen. An dank dem Guillemette, eiser Coordinatrice, déi fest agestallt ass, ass Ôpen all Dag fir de Public op an entwéckelt säi volle Potential.

Firwat hutt Dir déi fréier Raimlechkeete vum Blummebuttek Pütz an dono LetzGrow gewielt fir lech ze installéieren?

Et ass eng eenzegaarteg Plaz an der Gemeng, déi eis vill Méiglechkeete bitt fir esouwuel dës frëndlech an "heemlech" Ambiance ze schafen, déi den Austausch förderd, wéi och eng "Salle polyvalente" fir Evenementer, a schliisslech eng Zär, déi souwuel als Virféierraum wéi och fir eng kleng Produktioun genotzt gëtt.

Wéi kann ech mech als Bierger oder Associatioun bei Ôpen engagéieren?

Kommt fir d'éischt bei eis laanscht kucken! Mir si Méindes vun 13:30 bis 17:00 Auer op a vun Dënschdes bis Freides vun 9:30 bis 17:30 Auer. Heiansdo och de Weekend jee no den Aktivitéiten (Programm op eiser Websäit).

Jee no Ären Interessien, fillt Dir lech villäicht inspiréiert fir Wëssen oder Knowhow ze deelen, fir als Benevole zu enger Aktivitéit bäizedroen, déi schonn existéiert, oder ganz einfach fir vum Zentrum ze profitéiere fir eng Paus ze maachen. Mir hunn eng Bibliothéik, e Spilleck (fir Kanner an Erwuessener), e Kicheneck an eng Stuff. Wann Dir eng Associatioun sidd, kënnt Dir vun eise Raimlechkeete fir Är Reunioune profitéieren oder Evenementer oder Aktivitéite proposéieren.

Qu'est-ce que Ôpen, maison citoyenne?

Tout d'abord, il faut clarifier que Ôpen n'est pas un endroit institutionnel géré par la Commune. D'initiative citoyenne, Ôpen se veut un endroit ouvert à tous, où on s'y sent comme chez soi, et où on y est à la fois acteur et consommateur. Nul n'a besoin d'être membre ou d'être une association pour venir chez Ôpen, y proposer une idée ou y organiser un événement ou une activité en lien avec nos objectifs.

« C'est un endroit unique dans la commune qui nous offre beaucoup de possibilités. »

Quels sont justement ces objectifs?

Nous en avons deux principaux: promouvoir d'une part le vivre ensemble, notamment interculturel et intergénérationnel, et d'autre part les modes de vie respectueux de l'environnement. En somme, (re)créer du lien et anticiper les défis écologiques à venir pour une communauté prospère et résiliente.

Qui est derrière Ôpen?

Ôpen est une association sans but lucratif créée par douze citoyens animés par la même vision d'un lieu partagé ayant un impact positif sur leur communauté. Désormais au nombre de 80, nos membres, actifs à divers niveaux, jouent un rôle primordial dans la réussite du projet. C'est ainsi qu'en quelques mois, nous avons par exemple pu rénover et meubler les locaux en seconde main et à moindre coût. Et puis, il y a nos soutiens financiers ou techniques: la Commune de Junglinster sans laquelle nous ne serions pas là, l'Oeuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte, et le Rotary Junglinster&Syrdall. Le Centre for ecological learning (CELL) nous a aussi accompagnés pour nous organiser en sociocratie ou pour la mise en place du Repair Café. Enfin, grâce à Guillemette, notre coordinatrice salariée, Ôpen est quotidiennement ouvert au public et se développe dans tout son potentiel.

Pourquoi avoir choisi les anciens locaux des fleurs Pütz puis LetzGrow pour vous y installer?

C'est un endroit unique dans la commune qui nous offre beaucoup de possibilités pour à la fois créer

cette ambiance conviviale "maison" propice aux échanges, mais aussi une salle "polyvalente" pour les événements, et enfin une serre, à la fois espace de démonstration et de production à petite échelle.

Citoyen ou une association, comment puis-je m'impliquer chez Ôpen?

Tout d'abord poussez notre porte et venez nous voir! Nous sommes ouverts le lundi de 13h30 à 17h00 et du mardi au vendredi de 9h30 à 17h30. Parfois le weekend en fonction des activités (programme sur notre site).

En fonction de vos centres d'intérêts, vous vous sentirez alors peut-être inspirés de partager un savoir ou un savoir faire, ou de contribuer comme bénévole à une activité déjà en place, ou tout simplement profiter du lieu comme parenthèse dans votre journée. Nous avons une bibliothèque, un coin jeux (enfants et adultes), un coin cuisine et un salon. Si vous êtes une association, vous pouvez utiliser nos locaux pour vos réunions, ou proposer des événements ou activités.

Ôpen
maison citoyenne

Ôpen
12 route d'Echternach, Junglinster
moien@openlenster.lu
www.openlenster.lu
www.facebook.com/openlenster
https://www.instagram.com/open.lenster.maison.citoyenne

Projeten

PROJETS

8 nei Klassesäll zu Jonglënster

8 NOUVELLES SALLES DE CLASSE À JUNGLINSTER

De Chantier leeft scho säit e puer Méint: D'Primärschoul Jonglënster gëtt ausgebaut. Op engem ganz neie Stack am Welter-Gebai entstinn 8 nei Klassesäll. Nodeems als éischt den alen Daach an d'Mauere wechgeschnidde goufen, fir eng nei Holzstruktur dropzesetzen, goufen an de leschte Wochen d'Strukture wéi zum Beispill d'Trapenhaiser och un deen neie Stack ugepasst an den Daach nees dropgesat. Bis Enn Dezember goufen och quasi all d'Fënsteren agesat. D'Gebai soll fir d'Rentrée vum Schouljoer 2025/26 komplett fäerdeggestallt sinn.

Le chantier se poursuit depuis quelques mois déjà : L'école primaire de Junglinster est en train d'être élargie. Huit nouvelles salles de classe seront construites sur un tout nouvel étage du bâtiment Welter. Après avoir découpé l'ancien toit et les murs pour mettre en place une nouvelle structure en bois, les structures telles que les cages d'escalier ont été adaptées au nouvel étage ces dernières semaines et le toit a été replacé. Fin décembre, presque toutes les fenêtres avaient été posées. Le chantier devrait être entièrement terminé pour la rentrée de l'année scolaire 2024/2025.

Concours École de Bourglinster

EXPOSITION DES PLANS

LU

Fir dem zukünftege Beso-in gerecht ze ginn, baue mir eng nei Schoul mat Maison Relais zu Buerglënster. No-deems den Architekte-Con-cours fäerdeg ass an d'Iddien aus verschidde Workshoppen a Versammlunge mat Awunner mat agefloss sinn, fënnt den 22. Februar vu 17h00 un eng Ausstellung vun de Pläng am Festsall statt. D'Experte vun der Gemeng a Vertrieder vum Schäfferot stinn dann fir Är Froen zur Verfügung.

FR

Pour répondre aux besoins futurs, nous construisons une nouvelle école avec maison re-lais à Bourglinster. Après la clô-ture du concours d'architectes et l'intégration des idées pro-venant des différents ateliers et des réunions avec les habi-tants, une exposition des plans aura lieu le 22 février à partir de 17h00 dans la salle des fê-tes. Les experts de la commune ainsi que les représentants du collège échevinal se tiendront à votre disposition pour ré-pondre à toutes vos questions.

ENG

To respond to future require-ments, we are building a new school with a childcare cen-tre in Bourglinster. After the architects' contest has been completed and the ideas from various workshops and mee-tings with the residents have been integrated, an exhibi-tion of the plans will be held in the ballroom on February 22nd from 5pm. The munici-pality's experts and represen-tatives of the Board of Alder-men will be happy to answer any questions you may have.

GEMENG JONGLËNSTER

22.02.2024
17h - 20h

Salle des fêtes
1, rue de l'Ecole
L-6162 Bourglinster

Neiegkeeten

NOUVEAUTÉS

Michèle Goedert verléisst de Gemengerot

An der Gemengerotssëtzung vum 24. November huet d'Conseillère Michèle Goedert no 6 Joer hier Demissioun agereecht an dem Gemengerot Äddi gesot. De Buergermeeschter Ben Ries huet der Madame Goedert Merci gesot fir hiren Asaz. Fir d'Partei déi gréng ass de Ben Haas an de Gemengerot nogeréckelt.

Michèle Goedert quitte le conseil communal

Lors de la réunion du conseil communal du 24 novembre, la conseillère Michèle Goedert a présenté sa démission après 6 ans et a fait ses adieux au conseil communal. Le bourgmestre Ben Ries a remercié Madame Goedert pour son engagement. Pour le parti déi gréng, Ben Haas a rejoint le conseil communal.

Mir wënschen alles Guddes!

Den 22. November hunn eise Buergermeeschter Ben Ries an eise Schäffe Gilles Baum zesumme mam Familljeminister Max Hahn an dem Här Christian Friden vun der Stëftung Hëllef Doheem der Madamm Calteux-Kramp ganz häerzlech fir hir 100 Joer gratuléiert.

Nous souhaitons un bon anniversaire !

Le 22 novembre, notre bourgmestre Ben Ries et notre échevin Gilles Baum, accompagnés du Ministre de la Famille Max Hahn et de Monsieur Christian Friden de la « Stëftung Hëllef Doheem » ont exprimé leurs meilleurs vœux à Madame Calteux-Kramp pour ses 100 ans.

Zwou nei Mataarbechterinnen

An de leschten zwee Méint hu mir eis an der Administratioun mat zwou neie Mataarbechterinne verstäerkt. D'Noémie Drozdz gouf fir d'Sekretariat engagéiert, wärend d'Natascha Reckel de Service vun der Recette ënnerstëtzt. Häerzlech Wëllkomm an der Ekipp!

Deux nouvelles collaboratrices

Au cours des deux derniers mois, nous avons renforcé notre équipe administrative avec deux nouvelles collaboratrices. Noémie Drozdz a été engagée pour le secrétariat, tandis que Natasche Reckel apporte sa contribution au service Recette. Nous leur souhaitons la bienvenue au sein de notre équipe !

Journée mondiale de l'enfance et Orange Week

Le 20 novembre 2023 a eu lieu la Journée mondiale de l'enfance. Comme de nombreuses autres communes et institutions, nous avons éclairé en bleu notre mairie à Junglinster afin de soutenir la campagne #GoBlue de l'UNICEF et d'attirer l'attention du public sur les défis auxquels sont confrontés de nombreux enfants dans le monde entier.

Du 25 novembre au 10 décembre, la mairie a également été éclairée en orange dans le cadre de la Orange Week, durant laquelle nous avons voulu marquer clairement notre opposition à la violence envers les femmes.

Weltkannerdag an Orange Week

Den 20. November 2023 war de Weltkannerdag. Wéi vill aner Gemengen an Institutiounen, hunn och mir zu Jonglënster eist Gemengenhaus blo beliicht, fir d'Campagne #GoBlue vun der UNICEF ze ënnerstëtzen an op déi Problemer opmierksam ze maachen, mat deene vill Kanner op der ganzer Welt confrontéiert sinn.

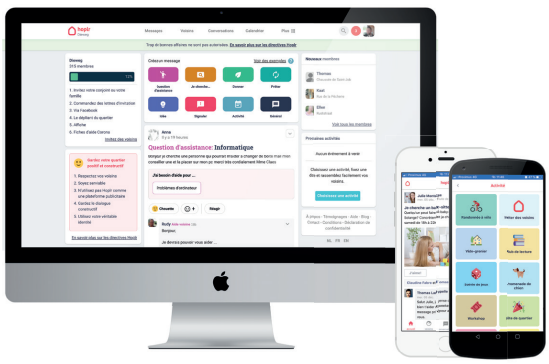
Vum 25. November bis den 10. Dezember 2023 gouf d'Gemeng dann och orange beliicht – dëst am Kader vun der Orange Week, an där mir e kloert Zeeche géint Gewalt géint Frae gesat hunn.

hoplr

GEMENG JONGLËNSTER

Get to know your neighbours

Hoplr is the neighbourhood network of the municipality Junglinster



Sign up on www.hoplr.com

Download the app for Android or iPhone

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Every neighbourhood is closed

Positive and constructive

Talk to your neighbours

Ôpen
maison citoyenne

Ôpen vous propose...

... des rendez-vous réguliers

Ôpenfood — les mercredis, 18h

Distribution des invendus des supermarchés ou de denrées alimentaires données par les particuliers. Ouvert à tous, sans conditions si ce n'est de se présenter en avance.

Kid's mÔrning — les jeudis 9h30-11h30

Une rencontre informelle et bienveillante dédiée aux parents et aux plus petits, pour partager, échanger, jouer et créer du lien. Un moment convivial pour les parents et les enfants.

Ateliers Tricot — les jeudis 14h-16h

Vous souhaitez vous mettre au tricot? Vous aimez tricoter et vous souhaitez partager votre passion? Marie-Thérèse est là pour vous aider, vous conseiller et vous accueillir!

Coworking Day — les vendredis 9h30-17h30

Pour ceux qui télétravaillent et qui n'ont pas de bureau. Ôpen se fait calme et met à disposition ses locaux pour vous permettre de travailler, seul ou en équipe. Wifi gratuit, coin repas à disposition.

Point de retrait Kilogram — les vendredis 15h-17h30

Tenté par des courses bio, locales et zéro déchet? Commandez sur www.kilogram.lu avant le jeudi 9h00 et faites vous livrer chez Ôpen (livraison gratuite).

Café des entrepreneurs — 1 fois par mois

Moment de partage et d'échange entre indépendants (et ceux qui veulent se lancer). Prochain rdv: Lundi 8 janvier 9h-11h

Swaps — régulièrement

Venez troquer vos articles chez Ôpen les dimanches matins suivants:

- Vêtement d'hiver et costumes de carnaval (21 janvier)
- Livres pour tous (3 mars)
- Vêtements de sports, piscine et plage (avril/mai)

Bingo Nomëtteg — 1 fois par mois

Après-midi Bingo pour tous. Prochain rdv: Mercredi 24 janvier et 21 février

Repair Café — 1 fois par trimestre

Venez donner une seconde-vie à vos objets du quotidien qui ne fonctionnent plus ou cassés avec l'aide de nos réparateurs bénévoles.
Prochain rdv: Samedi 3 février 9h-13h.

12, Route d'Echternach
L-6114 Junglinster

openlenster

www.openlenster.lu

moien@openlenster.lu

Gréng Säiten

PAGES VERTES

v.l.n.r. (de d. à g.): Ben Ries (bourgmestre), Carine Marmann, Raphaël Schmitz (échevin), Jean Boden (conseiller), Monique Leffin, Nicolas Merlevede, Tom Poull, Teresa Majerus-Benarz)

Tour du Duerf: 3 Froën un d'Gewënner

TOUR DU DUERF: 3 QUESTIONS AUX GAGNANTS

Wat motivéiert lech, sou vill Velo ze fueren?

Tom Poull: Spaass um Vëlo fueren! Um Vëlo kann ech ofschalten, Spaass hunn, d'Natur erliewen a genéissen an eppes Guddes fir meng Gesondheet maachen.

Teresa Majerus-Benarz: Ech maachen et fir mech. Vëlo ass gutt fir de Kierper an d'Gehier, well ee frësch Loft kritt, et entspaant kierperlech a geeschteg. Ech komme séier vun A op B, zemools op kuerzer Distanz.

Wéi eng Trajete maacht Dir haaptsächlech mam Vëlo, respektiv wéi eng Trajete maacht Dir net a firwat net?

Tom Poull: Am léifste fueren ech mam MTB am Bësch. Meng Favoritten hei am Land sinn de Mëllerdall, Stauséi, Klierf-, Wolz- a Sauerdall an am Wanter de Grëngewald. Säit 4 Joer fueren ech bal all Dag mam Vëlo op d'Aarbecht an dat ofwiesselend mam MTB oder mam Stroossevëlo.

Teresa Majerus-Benarz: Ech notzen de Vëlo fir déi kuerz Distanzen am Duerf. Mir maachen och mat Frënn a Famill mol méi ee groussen Ausflug fir en Dag, e Weekend oder eng kleng Vakanz. Ganz laang Strecken, zum Beispill fir Seminairen am Ausland ze besichen, si mam Vëlo natierlech net méiglech.

Wat kann d'Gemeng maachen, fir méi Leit ze motivéieren, am Alldag de Vëlo ze benotzen?

Tom Poull: Eng besser a gëeegent Infrastruktur fir Vëloe schafen, well vill Leit hunn Angscht, mam Vëlo am an duerch de Stroossentrafic ze fueren. Dat wier eng Optioun. Déi aner ass d'Motivatioun vun de Leit selwer an dat ass eng perséinlech Astellung an Iwwerzeegung. Entweder et huet, respektiv et kritt een se oder net.

Teresa Majerus-Benarz: Et geet net nëmmen ëm de Vëlo. Et geet ëm déi allgemeng Motivatioun fir sech méi ze beweegen. All Zort vun Übung dréit zu engem méi gesonden a gléckleche Liewe bäi. Et wier gutt d'ëffentlech Sensibiliséierung iwwer déi vill Virdeeler vun der Beweegung ze erhéijen.

Och d'Infrastruktur ka weider verbessert ginn, zum Beispill méi systematesch Foussgänger- a Vëlosverbindungen tëscht de Wunnquartiere virzegesinn. Ech géif et och gutt fanne wann de Vëlo an den Uertschafte systematesch dierft an zwou Richtungen duerch d'Eenbunnstroosse fueren. Als leschte Punkt wier et flott wann et bei de Schoule besser Parkméiglechkeete fir Vëloe géif ginn, am Beschten iwwerdaacht.

Déi meeschte Kilometer
Tom Poull: 1.233 km

Déi meeschten Trajeten
Teresa Majerus-Benarz: 95 (504 km)

Qu'est-ce qui vous motive à faire autant de vélo ?

Tom Poull : *Le plaisir de faire du vélo ! Sur le vélo, je peux me détendre, m'amuser, découvrir et profiter de la nature et faire quelque chose pour ma santé.*

Teresa Majerus-Benarz : *Je le fais pour moi. Le vélo est bon pour le corps et pour l'esprit, car on respire l'air frais, cela détend physiquement et mentalement. Je me déplace rapidement d'un endroit à l'autre, surtout sur les courtes distances.*

Quels trajets faites-vous principalement à vélo et quels trajets ne faites-vous pas et pourquoi pas ?

Tom Poull : *Ce que je préfère, c'est faire du VTT en forêt. Mes endroits préférés dans le pays sont le Müllerthal, le lac de barrage, les vallées de la Clerve, de la Wiltz et de la Sûre et, en hiver, le Grünewald. Depuis 4 ans, je me rends au travail à vélo presque tous les jours, en alternance en VTT ou en vélo de route.*

Teresa Majerus-Benarz : *J'utilise le vélo pour les courtes distances au sein du village. De temps en temps, nous faisons une grande excursion entre amis ou en famille pour une journée, un week-end ou de petites vacances. Les très longues distances, par exemple pour assister à des séminaires à l'étranger, ne sont bien entendu pas possibles en vélo.*

Que peut faire la commune pour motiver davantage de personnes à utiliser le vélo au quotidien ?

Tom Poull : *Une option serait de créer une meilleure infrastructure adaptée aux vélos, car beaucoup de gens ont peur de faire du vélo dans le trafic routier. L'autre aspect est la motivation des gens eux-mêmes, c'est-à-dire une attitude et une conviction personnelles. On l'a ou on la trouve, ou non.*

Le plus grand nombre de kilomètres :
Tom Poull: 1.233 km

Le plus grand nombre de trajets :
Teresa Majerus-Benarz: 95 (504 km)

Teresa Majerus-Benarz : *La question ne concerne pas seulement le vélo, mais surtout la motivation générale à bouger davantage. Tout type d'exercice contribue à une vie plus saine et plus heureuse. Il faudrait davantage sensibiliser le public aux nombreux bienfaits de l'exercice.*

L'infrastructure peut également être améliorée, par exemple en prévoyant davantage de liaisons pour piétons et cyclistes entre les quartiers résidentiels. J'aimerais aussi que, dans les villages, les vélos soient systématiquement autorisés à circuler dans les deux sens dans les rues à sens unique. Enfin, ce serait une bonne idée d'installer de meilleurs parkings pour vélos près des écoles, de préférence couverts.

GEMENG
JONGLËNSTER

Et si vous pouviez économiser de l'argent et de l'énergie … grâce à la rénovation énergétique de votre domicile ?

Une bonne isolation augmente l'efficacité énergétique de votre maison et votre confort

Pour réduire les pertes de chaleur, investissez dans l'isolation de vos murs extérieurs, de votre toit, de vos fenêtres, de vos sols et de vos plafonds. Cela vous permettra d'économiser des frais de chauffage en hiver et d'assurer une sensation de chaleur plus uniforme. De plus, en été, vous pouvez réduire le risque de surchauffe des pièces d'habitation. Vous économisez donc non seulement de l'argent, mais vous améliorez également votre qualité de vie.

Pour démarrer votre projet de rénovation, renseignez-vous au préalable auprès de votre conseiller Klima-Agence sur les différentes étapes et possibilités de votre projet et faites-vous expliquer les aides dont vous pouvez bénéficier pour votre rénovation.

En outre, vous pouvez utiliser le simulateur d'aides Klima-Agence sur **aides.klima-agence.lu** pour avoir un aperçu des subventions étatiques, communales, des aides des fournisseurs d'énergie et du fonds nova naturstroum.

Choisissez un conseiller en énergie agréé (Klima-Agence certified) qui vous assistera dans votre projet et pour votre demande d'accord de principe (obligatoire pour l'octroi des aides étatiques en matière d'isolation) auprès du Guichet unique des aides au logement ainsi que pour la demande des aides Klimabonus afin que votre rénovation soit un succès.

Remplacer votre chauffage au gaz ou au mazout vous rend moins dépendant de la hausse des prix de l'énergie

Vous pouvez remplacer votre chauffage fossile par une alternative durable, par exemple une pompe à chaleur géothermique ou une pompe à chaleur air-eau. Cela vous rend moins dépendant de la hausse des prix du pétrole ou du gaz. La technologie des pompes à chaleur est éprouvée et l'installation de chauffage de référence pour les nouvelles constructions.

Vous pouvez également vous renseigner au préalable auprès de votre conseiller Klima-Agence pour en savoir plus sur les différentes alternatives de chauffage ainsi que sur les aides disponibles.

Contactez les artisans et demandez vos premiers devis. Demandez ensuite les autorisations nécessaires (si nécessaire) et faites réaliser les travaux. Une fois terminée, demandez les aides de l'État.

Plus d'informations sur klima-agence.lu

klima agence

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Conseil indépendant et gratuit
klima-agence.lu • 8002 11 90

Fotoalbum

IMAGES

16.11.2023

Journée Nationale de l'Arbre

Fotoalbum

IMAGES

26.11.2023

Sportleréierung

MAT ALL FOTO MOOLS DU E STÉCK VUM LIEWEN!

Agenda

Januar

JANVIER

5., 6., 7.
Tournoi Indoor Wantercup 2024

La Commission des Jeunes du FC Jeunesse Junglinster a le plaisir de vous inviter à sa 12ième édition du tournoi jeunes indoor « Wantercup 2024 ».

14h00 - 20h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: F.C. Jeunesse Junglinster

8. Méindeg
Café des Entrepreneurs

Vous êtes indépendant-e ou vous souhaitez vous lancer ? Venez rencontrer d'autres entrepreneurs et échanger sur des thèmes en lien avec vos besoins et vos défis. Venez partager vos expériences dans une atmosphère bienveillante, autour d'un café/thé et d'une petite douceur.

9h00 - 11h00
Ôpen - Maison citoyenne
ORG.: Ôpen Asbl

13. Samschdeg
Beemercher asammelen

Den 13. Januar fuere mir duerch Gonneréng fir d'Chrëstbeemercher anzesammelen. Leet äre Beemchen einfach virun 12 Auer virun är Dir op den Trottoir a mir huelen en da mat. Déi agesammelt Beemercher gin den 18. Februar 2024 fir Buergsonndeg um Gehaansräich verbrannt.

13h00 - 17h00
Gonderange
ORG.: Gonneréngер Duerfclub

16. Dënschdeg
Stillgruppe

La Leche League-Treffen bieten entspannte Momente für Mütter/Elter mit ihren (zukünftigen) Babys.
Anmeldung: chantal.weis@lalecheleague.lu

9h00 - 11h00
Junglinster, Centre culturel
ORG.: La Leche League

20. Samschdeg
Turbulente Galaconcert 2024

Tëscht Himmel an Hell - Musek déi fléie léisst.
Entrée: Erwuessener 15 €
Student/Kanner 10 €

Reservéieren: reservation@lenster-musek.lu oder Tel: 621 772 943 (18.00 - 20.00 Auer)

20h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: Lënster Musek - Jonk Lënster Musek

27. Samschdeg
Floumaart

Grousse Floumaart mat ville flotte Artikelen déi op Iech waarden.

9h00 - 16h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: Badminton Club Jonglënster asbl

Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt, drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :

WWW.JUNGLINSTER.LU

Februar

FEVRIER

2. Freideg
Kéisowend mam Gonnerénger Duerfclub

Am Februar organiséiere mir eisen traditionelle Kéisowend. Dir kënnt wielen tëscht: Kéisbuffet (och laktosefräi) mat engem Stéck Taart oder en Teller aus der Haascht mat engem Stéck Taart.

Umeldungen bis de 26. Januar 2024 beim Jean-Paul Schintgen um 621 16 46 34 oder jpschint@pt.lu.

Wichteg: d'Umeldung gëllt eréischt nom Virement op de Kont vum Duerfclub : IBAN LU86 0019 2555 7155 4000 (BCEE)

19h00 - 23h00
Gonderange, Festsall Schoul
ORG.: Gonnerénger Duerfclub

4. Sonndeg
Kannerfuesbal

Kommt all op eise Kannerfuesbal mam Clown BODO an DJ NEKKEL.

14h00 - 18h00
Junglinster, CP Gaston Stein
ORG.: Fitness Club Junglinster

18. Sonndeg
Buergbrennen mat Fakelzuch

Sonndes no der Fuesent ass Buergsonndeg. Ab 15:00 Auer gëtt d'Buerg opgeriicht a fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt.

De Fakelzuch geet géint 18.30 vum Parking bei der Schoul fort. D'Kanner kënnen hire Liichtebengel matbréngen. D'Buerg gëtt da géint 19.00 Auer ugestach.

15h00 - 21h00
Gonderange, Gehaansräich
ORG.: Gonnerénger Duerfclub

Fir d'Bicherfrënn

Lënster Bibliothéik

Dënschdes *(mardi)*, 16h00 – 18h00
Samschdes (samedi), 10h00 - 12h00
Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
ORG.: Lënster Bibliothéik a.s.b.l.
www.lensterbibliotheik.lu

Schreift lech an ...
... an Dir kritt Zougang an d'Welt vun de Bicher. Dir fannt bei eis e grousse Choix u Bicher op lëtzebuergesch, franséisch an däitsch fir Erwuessener a Kanner an eng kleng Auswiel op englesch a schwedesch.

Inscrivez-vous et ...
... rejoignez le monde des livres. Ici vous trouverez un choix de livres en luxembourgeois, français et allemand pour adultes et enfants ainsi qu'une petite selection en anglais et suédois.

Bicherverkaf zu Eschweiler

All Samschdeg / *Chaque samedi*
14h00 - 17h00
Bicherbuttek zu Eschweiler
ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Fannt Äert Buch!
Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Trouvez votre livre!
Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.

Bicherbus

25. Januar / 22. Februar
15h15 - 16h00
Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
ORG.: Nationalbibliothéik, Bicherbus

CREATIV'N'MOVE

À JUNGLINSTER

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE
MARDI ET VENDREDI

MULTISPORTS
MARDI À 14:00

FUTSAL
JEUDI À 14:00

ÉVEIL GYMNASTIQUE
JEUDI À 14:00

ACTIVITÉS OUTDOOR ET ATHLÉTISME
MARDI À 15:00

BASKET-BALL
JEUDI À 15:00

DANSE
JEUDI À 15:00

Association sportive ouverte depuis septembre 2023
Pour tous les enfants de 3 à 16 ans
Possibilités d'essai, de navettes entre l'école et le hall sportif sur demande.

Contact: creativnmove@hotmail.com

Nos actus et photos sur

Inscriptions sur notre site Kalisport

Kannerfuesbal

zu Jonglënster

Am Polyvalent Gaston Stein

4. Februar 2024 vun 14.00-18.00

- mat de Clown'en Minna an Bodo
- Schminkdëppchen
- Iessen an Gedrénks
- Spiller
- Tombola

Entrée: 2€

organiséiert vum

Fitness Club Jonglënster

Lëtzebuerger
Guiden a Scouten
Saint Martin
Jonglënster

Chrëschtbeemecher ginn den **13ten Januar** zu **Jonglënster** agesammelt

Les **sapins de Noël** seront ramassés à **Junglinster** le **13 janvier**

Buergbrennen 18. Februar
Fête des brandons 2023

event.lgsj.lu

Lëtzebuerger
Guiden a Scouten

CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

PREMIERS SECOURS

Inscription obligatoire **cours.cgdis.lu**

En collaboration avec la Commune de Junglinster

- *Prendre les bonnes mesures initiales sur les lieux de l'accident*
- *Soins des plaies et bandages*
- *Brûlures*
- *Perte de conscience et position latérale de sécurité*
- *Basic Life Support grâce au massage cardiaque et utilisation du défibrillateur automatisé externe (DAE)*
- *Réanimation chez les enfants*
- *Ôter correctement un casque*

Conditions de participation

- Âge minimum : 12 ans
- Volonté de participer

05.02.2023
06.02.2023
07.02.2023
08.02.2023

18h00 - 22h00

CIS JUNGLINSTER
1, RUE EMILE NILLES
L-6131 JUNGLINSTER

250 Joer
Lënster
Kierch

Programm Januar - Februar 2024

21.01.2024

Concert | 16:30
Ensemble Ad Libitum

Johann Sebastian Bach
Non sa che sia dolore BWV 209
Bauernkantate BWV 212

Georg Philipp Telemann
Der Schulmeister

Sopran: Christine Goethals
Bass: Olivier Nilles
Traverso: Sabine Vermeersch
Violine I: Caroline Reuter, N.N.
Violine II: Anne-Catherine Feltgen, Johanna Weirich
Bratsche: Kathia Robert
Violoncello: Nicolas Deletaille
Kontrabass: Jean-Daniel Haro
Cembalo: Rosch Mirkes

Eintritt / *Prix d'entrée*: 25€
Studenten / *Étudiants*: 0€

02.02.2024 - 04.02.2024

Exposition
Jacques Schneider

02.02. | 19:30
Vernissage en présence de l'artiste

03.02. | Exposition
10:00 – 12:00
14:00 – 17:00

04.02. | 14:00 – 16:30

Freier Eintritt /
Entrée gratuite

Ohne Reservierung /
Sans réservation

04.02.2024

Conférence | 16:30
D'Lënster Kierch - e barockt Meeschterwierk!
Alex Langini

Ohne Reservierung /
Sans réservation

marcwilmsdesign.lu

In Partnerschaft mit:
En partenariat avec:

GEMENG JONGLËNSTER

FONDS CULTUREL NATIONAL

Reservierungen nur per Anruf unter:
Réservations uniquement par appel au:

(+352) 621 375 295

Mehr Informationen unter:
Pour plus d'informations:

www.LensterKierch.lu

D'Frënn vun der Lënster Kierch a.s.b.l.

Hauptsitz / *Siège social:*
Centre Paroissial Junglinster
15, rue du Village
L-6140 Junglinster

Kontakt / *Contact:*
info@LensterKierch.lu

Offallkalenner

CALENDRIER DES DÉCHETS

Januar | janvier	
1 Mé|lu	
2 Dë|ma	POUBELLE
3 Më|me	
4 Do|je	
5 Fr|ve	VALORLUX
6 Sa|sa	
7 So|di	
8 Mé|lu	
9 Dë|ma	POUBELLE
10 Më|me	
11 Do|je	POUBELLE BIO
12 Fr|ve	
13 Sa|sa	
14 So|di	
15 Mé|lu	PAPIER / VERRE
16 Dë|ma	POUBELLE
17 Më|me	
18 Do|je	
19 Fr|ve	VALORLUX
20 Sa|sa	
21 So|di	
22 Mé|lu	
23 Dë|ma	POUBELLE
24 Më|me	
25 Do|je	POUBELLE BIO
26 Fr|ve	
27 Sa|sa	
28 So|di	
29 Mé|lu	PAPIER / VERRE
30 Dë|ma	POUBELLE
31 Më|me	

Februar | février	
1 Do|je	
2 Fr|ve	VALORLUX
3 Sa|sa	
4 So|di	
5 Mé|lu	
6 Dë|ma	POUBELLE
7 Më|me	
8 Do|je	POUBELLE BIO
9 Fr|ve	
10 Sa|sa	
11 So|di	
12 Mé|lu	PAPIER / VERRE
13 Dë|ma	POUBELLE
14 Më|me	
15 Do|je	
16 Fr|ve	VALORLUX
17 Sa|sa	
18 So|di	
19 Mé|lu	
20 Dë|ma	POUBELLE
21 Më|me	
22 Do|je	POUBELLE BIO
23 Fr|ve	
24 Sa|sa	
25 So|di	
26 Mé|lu	PAPIER / VERRE
27 Dë|ma	POUBELLE
28 Më|me	
29 Do|je	

- Vieux vêtements
- Verre
- Papier
- Valorlux
- Poubelle bio
- Déchets ménagers

Impressum

Editioun | *Édition*
Januar & Februar 2024
janvier & février 2024

Coverfoto:
Gemengenhaus

Koordinatioun | *Coordination*
Gemeng Jonglënster

Design
MOSKITO
20, rue des Sangliers
L-7344 Steinsel
T. 26 33 44 82
www.moskito.lu

Print
Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich

Oplag | *Tirage*
3.400
Exemplaren | *exemplaires*

Nächst Editioun | *Prochaine édition*
Mäerz & Abrëll 2024
mars & avril 2024

FSC www.fsc.org RECYCLED Paper made from recycled material FSC® C018673

MADE IN LUXEMBOURG

www.junglinster.lu
GEMENG
JONGLËNSTER
L-6112 Junglinster | 12, Rue de Bourglinster